

ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРА

РУДИНА Марина Володимирівна – кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри англійської філології і перекладу факультету лінгвістики та соціальних комунікацій Державного університету «Київський авіаційний інститут».

Наукові інтереси: професіоналізм молодого вчителя; іншомовна комунікативна компетентність; аксіологічний підхід у навчанні студентів; методика викладання іноземних мов; англійська мова за професійним спрямуванням, методичні трансформації.

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

RUDINA Maryna Volodymyrivna – Associate Professor of English Philology and Translation Department, PhD in Pedagogy, Associate Professor Faculty of Linguistics and Social Communication National Aviation University.

Scientific interests: Professional skills of young teacher, foreign communicative competence, axiological approach in teaching students, methods of teaching foreign languages, English for specific purposes, methodological transformations.

Стаття надійшла до редакції 14.01.2025 р.

УДК 378.016:811.112.2

DOI: 10.36550/2415-7988-2025-1-217-179-183

СОКОЛ Галина Романівна –

кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри філології та перекладу Івано-Франківського національного технічного університету нафти і газу
ORCID: [https:// orcid.org/0000-0002-5541-3246](https://orcid.org/0000-0002-5541-3246)
e-mail: halyna4@ukr.net

ХУДОЖНІЙ ТЕКСТ У ВИВЧЕННІ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ

Вивчення іноземної мови – процес, що вимагає інтеграції різноманітних методів і підходів. Одним із ключових аспектів є використання текстів художньої літератури. Опанування мови через читання літературних творів має значний потенціал, воно сприяє не лише розширенню словникового запасу, але й глибшому розумінню культурного контексту, розвитку мовного чуття та вдосконаленню комунікативних навичок. Здійснено аналіз досліджень та публікацій науковців щодо використання художніх текстів на заняттях та наведено їх аргументи, що ці тексти є незамінним інструментом у вивченні німецької мови та є багатим джерелом нової лексики. Слова у текстах представлені у природних контекстах, що полегшує їх запам'ятовування та розуміння. Читання художньої літератури – це занурення у культурне середовище. Твори німецької літератури знайомлять з історією, цінностями та традиціями німецькомовних країн. Це дозволяє опанувати мову й зрозуміти її носіїв, їхній спосіб мислення та світогляд. Регулярне читання художніх текстів розвиває мовне чуття, що є важливим елементом у вивченні будь-якої мови. Студенти починають інтуїтивно розуміти, які слова чи вирази доречні у тій чи іншій ситуації. Це особливо корисно для освоєння стилістики та формування правильного інтонаційного малюнку у мовленні. За умов дотримання всіх необхідних критеріїв щодо вибору художнього тексту читання літератури є цікавим та емоційно насиченим процесом. Захопливий сюжет мотивує читача до подальшого навчання, а самостійне розуміння складного тексту надає впевненості у власних силах і заохочує до нових досягнень.

Для ефективного використання художніх текстів у вивченні мови варто обирати твори відповідного рівня. Читання зі словником допомагає зрозуміти нові слова та звороти, однак важливо не зловживати цим, щоб не втрачати задоволення від читання. Варто вести нотатки, виписувати цікаві фрази та аналізувати граматичні структури. Дискусії про зміст твору з іншими студентами або викладачем сприяють розвитку комунікативних навичок. Художні тексти допомагають засвоювати лексику та граматику, знайомлять з культурним світом німецькомовних країн, сприяють ефективності та багатогранності навчального процесу, кращим результатам і глибшому розумінню мови.

Ключові слова: літературний текст, процес читання, комунікативне навчання, лексика, міжкультурна комунікація, німецька мова.

SOKOL Halyna Romanivna –

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Associate Professor of the Department of Philology and Translation Ivano-Frankivsk National Technical University of Oil and Gas
ORCID: [https:// orcid.org/0000-0002-5541-3246](https://orcid.org/0000-0002-5541-3246)
e-mail: halyna4@ukr.net

LITERARY TEXT IN LEARNING GERMAN

Learning a foreign language is a process that requires the integration of various methods and approaches. One of the key aspects is the use of fiction texts. Learning a language through reading literary works has significant potential; it contributes not only to expanding vocabulary but also to a deeper understanding of the cultural context, developing linguistic sensitivity and improving communication skills. The article analyzes the research and publications of scholars on the use of literary texts in the classroom and presents their arguments that these texts are an indispensable tool for learning German and are a rich source of new vocabulary. The words in the texts are presented in natural contexts, which makes them easier to memorize and understand. Reading fiction is an immersion into the cultural environment. Works of German literature introduce the history, values, and traditions of German-speaking countries. This allows you to master the language and understand its speakers, their way of thinking and worldview. Regular reading of literary texts develops the linguistic sense, which is an important element in learning any language. Students begin to intuitively understand which words or expressions are appropriate in a given situation. This is especially useful for mastering stylistics and forming the correct intonation pattern in speech. If you meet all the necessary criteria for choosing a fiction text, reading literature is an interesting and emotionally charged process. A fascinating story motivates the reader to continue learning, and independent understanding of a complex text gives self-confidence and encourages new achievements.

To use fiction effectively in language learning, you should choose works of the appropriate level. Reading with a dictionary helps you to understand new words and phrases, but it is important not to overuse it so as not to lose the pleasure of reading. You should take notes, write down interesting phrases and analyze grammatical structures. Discussions about the content of a work with other students or a teacher help develop communication skills. Literary texts help you learn vocabulary and grammar, introduce you to the cultural world of German-speaking countries, and contribute to the effectiveness and versatility of the learning process, better results and a deeper understanding of the language.

Key words: literary text, reading process, communicative teaching, vocabulary, intercultural communication, German language.

Постановка та обґрунтування актуальності проблеми. Вивчення іноземних мов у сучасному світі це необхідність. В епоху глобалізації, стрімкого розвитку інформаційних технологій та міжкультурного співробітництва знання іноземних мов стає ключем до успіху в багатьох сферах життя, від освіти до бізнесу. Серед найбільш важливих для вивчення мов особливе місце займає німецька. Ця мова має вагомe значення у науковому світі. Багато видатних досліджень, особливо в галузях медицини, техніки, природничих наук і філософії, було опубліковано саме німецькою мовою. Знання цієї мови це не тільки інвестиція в майбутнє, яка забезпечує конкурентну перевагу та сприяє побудові мостів між культурами й народами, а й дозволяє читати першоджерела, брати участь у міжнародних конференціях та долучатися до найновіших досягнень науки й техніки без мовних бар'єрів.

Та чи всі можливості для опанування німецької мови активно задіяні в навчальному процесі? Наскільки корисним для навчання може бути художній текст? У сучасному глобалізованому світі міжкультурна комунікація стає все більш важливою. Використання художньої літератури дозволяє зануритися в культуру, традиції, цінності та менталітет носіїв мови, що сприяє формуванню міжкультурної компетентності у студентів. Твори художньої літератури здатні зацікавити студентів, розвинути їхню уяву, сприяти емоційному зануренню в навчальний процес. Це особливо важливо для тих, хто відчуває труднощі у вивченні іноземної мови через традиційні методи навчання. Сучасні підходи до викладання іноземних мов передбачають інтеграцію культурного компоненту в навчальний процес. Використання літератури відповідає цій потребі, дозволяючи реалізувати комплексний підхід до навчання.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Чимало вітчизняних та зарубіжних дослідників звертались до проблеми формування читацької компетентності у студентів та учнів, серед них В. Євченко, С. Сидоренко, І. Скрипник, Т. Вдовіна, Н. Воронкова, Claudia Neugebauer, Pona Feld-Knapp, Helmut Hoffmann, Swantje Ehlers, Lothar Bredella, Jutta Weiss. Якщо І. Скрипник та Н. Стеценко приділяли увагу різним аспектам домашнього читання у вивченні іноземної мови, то інші дослідники наводили переконливі аргументи на користь художніх текстів та їх використання на заняттях та для самостійної роботи. Н. Стеценко вважає зокрема, «що сформоване у студентів уміння читати – найбільш стійке і довготривале, на відміну від інших видів мовленнєвої діяльності» [5, с. 146]. Н. Воронкова цілком справедливо вважає інтерпретацію художнього тексту «складною діяльністю, яка включає в себе дії по сприйняттю, розумінню письмового/усного тексту та його елементів, а також здатність висловлюватися

письмово або усно» [2, с. 276]. Pona Feld-Knapp [6] стверджує, що художній текст є основою для читання в педагогічно орієнтованому комунікативному навчанні іноземної мови, а також є особливим явищем, яке опрацьовується лінгвістично й дає потім студентам можливість висловитися. Дослідниці Marsela Likaj та Ema Kristo вважають, що «роль літератури у викладанні німецької мови як іноземної було переосмислено: літературні тексти використовувалися як засіб оволодіння мовою та пов'язувалися з культурними аспектами». [8, с. 216]. Схожої думки дотримуються автори книги «Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch». Вони розглядають літературні твори як «носії культурного змісту», які мають на меті продемонструвати відмінності між місцевою та іноземною культурами» [7, с. 122].

Мета статті – дослідити доцільність використання творів художньої літератури у викладанні німецької мови, проаналізувати їх вплив на розвиток мовних і комунікативних компетенцій, формування міжкультурної компетентності, розширення словникового запасу та підвищення мотивації до навчання, та надати рекомендації для їх ефективного застосування на заняттях.

Виклад основного матеріалу дослідження. Згідно з основною практикою, літературні тексти використовуються в основному для домашнього читання або для розуміння прочитаного, а також на заняттях літератури. Літературні тексти часто виключаються з підручників або частка таких текстів залишається на найнижчому рівні. На відміну від нехудожніх текстів, художні тексти передають читачеві відчуття мови, яке студент не міг би набути без неї. Літературні тексти також мають перевагу над нехудожніми текстами, оскільки вони звертаються до почуттів і емоцій читача. Н. Воронкова доводить, що «художній текст – це знакова система, покликана, з одного боку, матеріалізувати авторський твір, а з іншого, сприяти постанню в уяві реципієнта читацького твору», сприйняття ж самого тексту залежить не лише від майстерності письменника, а й від «уміння реципієнта спілкуватися з художнім текстом, розбудовувати на його основі (в уяві) власний літературний твір» [2, с. 275]. Однозначно, що літературні тексти, окрім того, що звертаються до почуттів, установок і цінностей читачів, також приносять їм радість та певні емоції, і студенти також можуть пізнати себе у своїх реакціях. Таким чином читачі можуть свідомо активізувати почуття і проектувати себе в ситуацію, яка може бути чужою в дійсності їхньої рідної мови. Інтенсивність таких почуттів залежить від форми взаємодії, від співрозмовника або теми, що висвітлюється.

Використання художнього тексту на заняттях німецької мови як іноземної завжди має бути цілеспрямованим. Література в аудиторії означає не

лише інтерпретацію, аналіз і представлення епох, але й певні емоції та задоволення. Однак, оскільки літературний твір виконує багато функцій (радість від читання та відпочинок, передача знань та чужого життєвого досвіду, освіта тощо), у дидактиці навчання іноземної мови можна виділити й інші цілі: розвиток уміння відокремлювати важливе від неважливого; розвиток уміння розуміти невідомі слова в контексті; розвиток уміння ставити власні запитання та шукати рішення; розвиток здатності розуміти/формулювати думку; розвивати вміння конспектувати тексти; сприйняття конотативних значень і стилістичних засобів. Крім того, можна виділити спонукальну функцію художнього тексту. Хороша і сильна мотивація дозволяє учням швидше досягти бажаних результатів навчання і легше дістатися. Н. Воронкова вважає художній текст знаковою системою, яка «покликана, з одного боку, матеріалізувати авторський твір, а з іншого, сприяти постановці в уяві реципієнта читацького твору. [2, с. 275]. Не в останню чергу література є чудовим джерелом, з якого студенти можуть дізнатися про культуру, історію, звичаї та традиції, повсякденне життя країни, тощо.

Хоча, як вважає Н. Воронкова, «для пізнання літературного твору використовуються наукові методи дослідження, переважно у спрощеному варіанті. Ідеться про аналіз, синтез та інтерпретацію [2, с. 275], можна пропонувати й інші види діяльності. Літературний текст також може надати можливість для навчання, орієнтованого на дії, його можна опрацювати у творчий спосіб. Наприклад, студенти можуть інсценувати текст (як коротку п'єсу), написати продовження історії у формі твору, розповіді історію з точки зору персонажа або переписати кінцівку.

Оскільки художні тексти є порівняно більш вимогливими до словникового запасу, ніж, наприклад, багато нон-фікшн текстів, то ж робота з лексикою вимагає окремої уваги. Claudia Neugebauer вважає необхідними чіткі інструкції для студентів щодо того, як працювати з невідомими словами в тексті, оскільки «вони є вирішальними в тому, щоб зміст можна було зрозуміти без надмірного використання словника» [9]. Лексичну скарбницю художнього тексту можна використати для поповнення вже вивченого словникового запасу, отже літературні твори можна використовувати як додатковий матеріал до підручника. Читач стикається зі словами, які рідко зустрічаються в підручниках або академічних текстах, але активно використовуються у повсякденному мовленні та письмі. Крім того, Claudia Neugebauer переконана, що з часом «у читачів виробляються навички щодо різних можливих підходів. Вони розвивають стратегії читання, які використовують самостійно і зрештою «автоматично»» [9].

Окремої уваги заслуговує проблема відбору тексту і виконання цього завдання покладається на викладача. Безперечно, що сучасну німецькомовну літературу потрібно цілеспрямовано інтегрувати в процес вивчення німецької мови як іноземної, проте не слід відкидати естетичну складову художніх текстів. Ідентифікація відповідного літературного тексту є найважливішою проблемою для викладача.

Щодо критеріїв обраних для навчання текстів, то вони мають бути захоплюючими та заохочувати до читання у вільний час, повинні відповідати мовному рівню студентів, викликати інтерес та захоплювати читача та бути доступними для студентів. Для початківців підійдуть адаптовані тексти, а для більш просунутих студентів – твори сучасних авторів чи класиків. Німецькомовна література пропонує різноманітний і неоднорідний спектр цінних творів.

Це один важливий обов'язок викладача – постановка навчальної мети та завдання. Вони повинні бути чіткими, вимірними, здійсненними та відповідати обраному тексту. Завдання повинні бути сформульовані максимально просто, щоб студенти могли самостійно працювати з текстом. У випадку надто складних завдань виникає проблема – мотивація студентів може похитнутися, і навпаки – досвід успіху на початку спонукає працювати далі. Постановлені цілі повинні мати збалансовану прогресію від простих до більш складних. Коли завдання ускладнюються поступово, студенти також можуть з ними впоратися. Викладач спонукає критично розглядати тексти та формулювати власні думки/враження. Вважаються, що «саме на цьому етапі читач навчається бачити багаторівневість художнього тексту і поступово переходить від поверхневого рівня, рівня подій і фактів, через другий рівень, рівень аналізу та оцінки персонажів і їхніх дій та стосунків, до третього, глибинного рівня авторських імплікацій, авторського стилю і авторського «послання» читачеві» [4, с. 111].

Варто враховувати ще й ряд критеріїв пов'язаних зі студентами, а саме рівень мови, попередні знання, можливий інтерес та зацікавлення. Слід взяти до уваги й критерії, пов'язані з текстом, такі як довжина тексту, тема, головні герої та сюжет. Щодо естетичних критеріїв, доцільно розглядати твори, які мають певну текстову якість. Доцільно було б віддавати перевагу на заняттях німецької мови сучасним авторам, чий тексти є більш доступними з точки зору мови, але не варто повністю виключати класиків, тексти яких здаються дещо більш складними з точки зору мови. Слід враховувати ще й лінгвістичні критерії, оскільки словниковий запас, який відповідає рівню мови студентів, не створює надто великого навантаження на процес читання і, таким чином, сприяє мотивації та насолоді від самого процесу читання.

Усі вище згадані критерії утворюють орієнтир, який викладач може використати, щоб знайти «оптимальний» текст для конкретного навчального розділу. Тут слід зазначити, що іноді важко оцінити, які тексти є лінгвістично складними для студентів, а які, навпаки, легкими. Як це не парадоксально, але це пов'язано з рівнем мови та навичками читання рідною мовою. Загальновідомо, що молодь сьогодні, на жаль, читає недостатньо і лише тоді, коли це необхідно, і їхня здатність концентрації уваги над об'ємними текстами недостатня. Фахівці зазначають, що труднощі при читанні рідною мовою переносяться і на читання іноземною мовою, і викладач повинен це враховувати.

У процесі читання художніх текстів завжди слід пам'ятати, що ніколи не можна пропускати етап знайомства з літературним твором та його автором, оскільки це створює зв'язок із текстом, темами, що розглядаються, і процесом читання загалом. Під час викладання ми, як правило, працюємо з оригінальними текстами (хоча, на нашу думку, не слід виключати хороші переклади зразкових іншомовних літературних текстів), причому більші літературні твори або розбиваються на частини, або пропонуються уривками в аудиторії. Робота з текстом та завдання повинні бути розроблені таким чином, щоб заохочувалося автономне навчання. Також корисно, заохочувати студентів вести нотатки, виписувати цікаві фрази та аналізувати граматичні структури. Під час навчання слід стежити за відповідністю змісту обраних текстів цілям навчального процесу. В процесі вивчення іноземної мови з використанням літературних (або автентичних) текстів на заняттях та для домашнього читання заохочується самостійне навчання, студенти вивчають і застосовують стратегії читання, підвищується їх впевненість у своїх знаннях, вони діляться на занятті враженнями від прочитаного. Саме в таких ситуаціях «читачеві пропонується висловитися в усній або письмовій формі з проблематики тексту, порівняти свій життєвий досвід з ситуаціями, які описані у тексті, прокоментувати особливості поведінки персонажів у їхньому оточенні» [4, с. 111]. Читання та аналіз художніх текстів спонукає студентів до дискусій, рефлексії та формування власних думок. Це розвиває не лише мовні, а й когнітивні здібності.

Висновки та перспективи подальших розвідок наперед. Потенціал використання літературних текстів у викладанні німецької мови як іноземної дуже великий, і, на нашу думку, цей потенціал можна розвинути багатьма способами через якісно розроблений дидактичний процес. Художні твори надають можливість бачити граматичні конструкції у реальних контекстах, а не лише у вигляді штучних прикладів із підручників. Наприклад, складні синтаксичні структури, такі як умовні речення, пасивний стан або вживання кон'юнктиву, легше зрозуміти і засвоїти, якщо вони часто трапляються у текстах. Постійне знайомство з граматичними прикладами у літературних текстах сприяє їх автоматичному застосуванню у мовленні та письмі.

Читання є однією з важливих мовних навичок, і воно розвивається під час вивчення іноземної мови. Існує ряд критеріїв відбору художніх текстів для навчання. Найважливішими, однак, видаються мовна та змістова відповідність і їхній мотиваційний потенціал. Викладені вище теоретичні міркування ми використовуємо на заняттях у роботі з художніми текстами. Література є частиною мови, тому вона також має бути представлена в самостійній роботі та на заняттях німецької мови як основної чи другої іноземної. Робота з художніми текстами – це не просто читання, а може включати дії для розвитку всіх основних видів мовленнєвої діяльності, і що надзвичайно важливо студенти починають

інтуїтивно розуміти, які слова чи вирази доречні у тій чи іншій ситуації. Це особливо корисно для освоєння стилістики та формування правильного інтонаційного малюнку у мовленні.

Таким чином, тема використання художньої літератури у викладанні німецької мови є актуальною не лише з точки зору розвитку мовних навичок, а й як спосіб формування цілісної, культурно збагаченої особистості. У сучасній методиці викладання все більшої популярності набуває інтеграція різних дисциплін. Художня література поєднує в собі мовний, культурний, історичний та емоційний компоненти, що робить її унікальним інструментом у навчальному процесі.

СПИСОК ДЖЕРЕЛ

1. Вдовіна Т. О. Методика навчання майбутніх учителів іноземної мови читання англійських художніх текстів: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня кандидата пед. наук : спец. 13.00.02 «Теорія та методика навчання : германські мови». Київ, 2003. 21 с.
2. Воронкова Н. Можливості застосування різних видів інтерпретації художнього тексту при навчанні іноземній мові. Наукові записки. Випуск 89(2). Серія: Філологічні науки (мовознавство). Кіровоград: РВВ КДПУ ім. В. Винниченка, 2010. С. 274–279.
3. Грицай А. М., Колесник І. В. Організація занять з домашнього читання за книгою Л. Альтот «Маленькі жінки». Наукові записки Ніжинського державного університету ім. М. Гоголя. Психолого-педагогічні науки. 2011. № 1. С. 87–90.
4. Євченко В. В., Сидоренко С. І. Використання домашнього читання як засобу формування комунікативної компетенції студентів. Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. 2004. № 19. С. 108–112.
5. Стеценко Н. Домашнє читання як засіб формування іншомовної професійно-комунікаційної компетентності студентів технічних університетів. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 48. Том 3. С. 145–149.
6. Pona Feld-Knapp Literaturdidaktische Modelle für den Deutschunterricht. URL: http://epa.niif.hu/04800/04880/00005/pdf/EPA04880_JUG_1996_141-155.pdf, (abgerufen am 12.01.2025)
7. Krumm, H.-J., Fandrych, C., Hufeisen, B., Riemer, C. Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch. Berlin/New York: de Gruyter, 2010. 2 Bände.
8. Likaj Marsela, Kristo Ema Vermittlung literarischer Texte in Büchern und Methoden zum Erlernen einer Fremdsprache (Am Beispiel der deutschen Sprache). "Palimpsest" International Journal for Linguistic, Literary and Cultural Research. Stip, 2023. Vol. 8, No 16. S. 215–224.
9. Neugebauer Claudia Didaktisierte Lesetexte – was ist das? NW EDK. Netzwerk sims. Sprachförderung in mehrsprachigen Schulen. IIK Institut für Interkulturelle Kommunikation, Zürich, 2006. URL: https://www.netzwerk-sims.ch/wp-content/uploads/2013/08/grundlagen_didaktisierung.pdf, (abgerufen am 12.01.2025)

REFERENCES

1. Vdovina, T. O. (2003). Metodyka navchannia maibutnix uchyteliv inozemnoi movy chytannia anhliiskyykh khudozhnikh tekstiv [Methods of Teaching Future Foreign Language Teachers to Read English Literary Texts]: avtoref. dys. na zdobuttia nauk. stupenia kandydata ped. Nauk : spets. 13.00.02 «Teoriia ta metodyka navchannia : hermanski movy». Kyiv, 21 s. [in Ukrainian]

2. Voronkova, N. (2010). *Mozhlyvosti zastosuvannya riznykh vydiv interpretatsii khudozhnogo tekstu pry navchanni inozemnoi movi* [Possibilities of using different types of interpretation of literary text in foreign language teaching]. *Naukovi zapysky. Vypusk 89(2). Seriya: Filolohichni nauky (movoznavstvo). Kirovohrad: RVV KDPU im. V. Vynnychenka, S. 274–279.* [in Ukrainian]

3. Hrytsai, A. M., Kolesnyk, I. V. (2011). *Orhanizatsiia zaniat z domashnoho chytannia za knyhoiu L. Alkot «Malenki zhinky»* [Organization of home reading classes based on L. Alcott's book *Little Women*]. *Naukovi zapysky Nizhynskoho derzhavnoho universytetu im. M. Hoholia. Psykholohopedahohichni nauky. № 1. S. 87–90.* [in Ukrainian]

4. Ievchenko, V. V., Sydorenko, S. I. (2004). *Vykorystannia domashnoho chytannia yak zasobu formuvannia komunikativnoi kompetensii studentiv* [Using home reading as a means of developing students' communicative competence]. *Visnyk Zhytomyrskoho derzhavnoho universytetu imeni Ivana Franka. № 19. S. 108–112.* [in Ukrainian]

5. Stetsenko, N. (2022). *Domashnie chytannia yak zasib formuvannia inshomovnoi profesiino-komunikatsiinoi kompetentnosti studentiv tekhnichnykh universytetiv* [Home Reading as a Means of Forming Foreign Language Professional and Communication Competence of Technical University Students]. *Aktualni pytannia humanitarnykh nauk: mizhvuzivskiy zbirnyk naukovykh prats molodykh vchenykh Drohobyt'skoho derzhavnoho pedahohichnoho universytetu imeni Ivana Franka. Drohobych: Vydavnychi dim «Helvetyka», Vyp. 48. Tom 3. S. 145–149.* [in Ukrainian]

6. Ilona Feld-Knapp *Literaturdidaktische Modelle für den Deutschunterricht.* URL: http://epa.niif.hu/04800/04880/00005/pdf/EPA04880_JUG_1996_141-155.pdf, (abgerufen am 12.01.2025) [in English]

7. Krumm, H.-J., Fandrych, C., Hufeisen, B., Riemer, C. (2010). *Deutsch als Fremd- und Zweitsprache.* Ein

internationales Handbuch. Berlin/New York: de Gruyter, 2 Bände. [in English]

8. Likaj Marsela, Kristo Ema (2023). *Vermittlung literarischer Texte in Büchern und Methoden zum Erlernen einer Fremdsprache (Am Beispiel der deutschen Sprache). "Palimpsest" International Journal for Linguistic, Literary and Cultural Research.* Stip, Vol. 8, No 16. S. 215–224. [in English]

9. Neugebauer Claudia *Didaktisierte Lesetexte – was ist das?* NW EDK. (2006). *Netzwerk sims. Sprachförderung in mehrsprachigen Schulen.* IIK Institut für Interkulturelle Kommunikation, Zürich, URL: https://www.netzwerk-sims.ch/wp-content/uploads/2013/08/grundlagen_didaktisierung.pdf, (abgerufen am 12.01.2025) [in English]

ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРА

СОКОЛ Галина Романівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри філології та перекладу Івано-Франківського національного технічного університету нафти і газу.

Наукові інтереси: методика викладання німецької мови, перекладознавство.

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

SOKOL Halyna Romanivna – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Associate Professor of the Department of Philology and Translation, Ivano-Frankivsk National Technical University of Oil and Gas.

Scientific interests: German language teaching methods, translation studies.

Стаття надійшла до редакції 04.01.2025 р.

УДК 37.016:78]:004.9

DOI: 10.36550/2415-7988-2025-1-217-183-187

СТЕЦЬ Галина Володимирівна –

кандидат педагогічних наук,
доцент кафедри вокально-хорового,
хореографічного та образотворчого мистецтва
Дрогобицького державного педагогічного
університету імені І. Франка
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2421-0091>
e-mail: stetshalyna@ukr.net

КИШАКЕВИЧ Світлана Володимирівна –

кандидат педагогічних наук,
доцент кафедри вокально-хорового,
хореографічного та образотворчого мистецтва
Дрогобицького державного педагогічного
університету імені І. Франка
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-46964764>
e-mail: duvo_svit@ukr.net

ВИКЛАДАННЯ МУЗИЧНОГО МИСТЕЦТВА В УМОВАХ ЦИФРОВІЗАЦІЇ ОСВІТИ

Стаття присвячена одній з актуальних проблем цифровізації мистецької освітньої галузі, а саме впровадження цифрових ресурсів в освітнє музичне середовище. Зокрема, розкривається специфіка застосування педагогом інформаційно-комунікаційних технологій у процесі викладання музичного мистецтва.

Основна увага зосереджується на висвітленні популярних цифрових програм, які застосовуються у педагогічній діяльності вчителя та спрямовані на формування пізнавального інтересу в учнів до музичного мистецтва, навичок концертної діяльності та сценічної витримки, розвиток їхніх музичних здібностей.

На основі аналізу наукових джерел доведено, що активне застосування цифрових технологій при викладанні музичного мистецтва сприяє модернізації мистецької освіти та відповідно зумовлює попередню професійну підготовку фахівців в означеній сфері. Зазначається також, що підготовка майбутніх вчителів музичного мистецтва щодо роботи з цифровими технологіями повинна здійснюватися із забезпеченням відповідних та належних умов стосовно їхнього освоєння.